

CHOTĚBUZSKÉ ZRCADLO

KOCOBĘDZKIE ZWIERCIADŁO



Čtvrtletník obce Chotěbuz
JARO 2017

Ročník 20, číslo 1
www.chotebuz.cz

Obec Chotěbuz, Chotěbuzská 250, chotebuz@volny.cz, 558 733 131

Vážení spoluobčané,

vždy Vás na tomto místě informuji o problémech nebo činnostech, které na obci řešíme. Nebude tomu jinak ani tentokrát. V minulých zpravodajích jsme informovali, že se obec rozrůstá. Tento pozitivní jev ale přináší i problémy. Jedním z nich je, že v letošním roce nebude stačit kapacita naší mateřské školky. Je pravděpodobné, že se bude jednat jen o krátkodobý převis v školním roce 2017/2018 a v dalším roce se už ve školce místa uvolní. Nicméně i tak je třeba řešit problém, který trápí v současné době stovky dalších obcí a měst v republice. Situaci jsme probírali na posledních dvou zasedáních zastupitelstva. S Českým Těšínem se nám podařilo dohodnout smlouvu, kdy budou moci děti, které se nepodaří umístit v naší školce, nastoupit do školek v Českém Těšíně. Žádné dítě tak nezůstane bez možnosti předškolního

vzdělávání. Taktéž jsme připraveni podpořit vznik tzv. dětské skupiny, což je určitá forma malé mateřské školky. Obec je ochotna tuto aktivitu podpořit mimo jiné i poskytnutím vhodných prostor. Prověřujeme také to, zda je možno z hlediska technických a hygienických norem i z hlediska samotného provozu přemístit část ZŠ a MŠ Chotěbuz do budovy kulturního domu. Za tímto účelem jsme již oslovili projekční kancelář. Věřím, že ve spolupráci se všemi ochotnými se nám podaří najít nejlepší řešení. Tímto chci také poděkovat a vítám iniciativu paní Dědičové, která k problematice přistupuje velmi konstruktivně.

Dovolte, abych Vám popřál radostné prožití Velikonoc, veselý „šmigrust“ a mnoho radosti z krásné probouzející se přírody.

Ing. Martin Pinkas, starosta obce

Obecní úřad a redakční rada Vám přeje krásné prožití velikonoční vátků.



OBSAH

OBCNÍ ÚŘAD INFORMUJE

2. Narození, Jubilanti, Úmrtí
Usnesení zastupitelstva
4. Tříkrálová sbírka
Ohneme se v pase a ukladme Chotěbuz
5. Den země
Informace Červeného kříže
Očkování psů a koček

PŘÍSPĚVKY ORGANIZACÍ A INSTITUCÍ

6. Pozvánka na obecní akce
Zápis dětí do MŠ
7. Kocobędzki Kapeluszowy Bal
8. Klub důchodců zve
TJ SOKOL informuje
9. Fotosoutěž
Knížní novinky 2017
10. 70 lat Miejscowego Koła PZKO w Kocobędzu-Ligocie
11. Občanská poradna Slezské diakonie informuje

PŘÍSPĚVKY OBČANŮ

12. Iniciativa za rozšíření MŠ a ZŠ v Chotěbuzi

OBEČNÍ ÚŘAD INFORMUJE

Adresa:	Obecní úřad Chotěbuz Chotěbuzská 250, 735 61 Chotěbuz	Ing. Martin Pinkas - starosta obce
Telefon:	558 733 131	Ing. David Harok - místostarosta obce, pověřen jednáním ve věcech na úseku životního prostředí, komunikací a dopravy, civilní a požární ochrany
Fax:	558 733 132	
IČO:	673 391 58	Kulturní dům - správce tel.: 721 648 879
E-mail:	chotebuz@volny.cz	
Web:	www.chotebuz.cz	Knihovna a internetové centrum přístupné v pondělky od 15 do 19 hod.
Bankovní spojení:	Moneta Money Bank, a. s., Český Těšín č.ú.: 5000120-734/0600	

Uzávěrka dalšího čísla Chotěbuzského zrcadla bude 9. června 2017. Všechny zájemce o uveřejnění svého příspěvku nebo reklamy prosíme, aby jej do termínu odevzdali na Obecním úřadě, nejlépe v elektronické formě.

Redakční rada

Narození :

V lednu se narodily:	Eliška HENSLEROVÁ Anna KRAWIECOVÁ	V únoru se narodila:	Sofie TOTHOVÁ
V březnu se narodili:	Dominik ZAJAC Jindřich ŠVÁCHA Veronika POLEDNÍKOVÁ	Vše nejlepší do prvních krůčků životem, hodně zdraví, pohody a úsměvů pro své nejbližší.	

Jubilanti :

V lednu jubileum oslavili:	Ludmila MICHEJDOVÁ Josef SZTYMON Josef TOMANEK	V únoru jubileum oslavili:	Jindřich WLOCH Ludvík OCHODEK Anna GROCHOLOVÁ Vladislav KLIMUŠ Jan MARTINEK
V březnu jubileum oslavili:	Josef SWACZYNA Daniela FOLTYNOVÁ		

Všem jubilantům přeje redakční rada mnoho zdraví, štěstí, lásky, pohody a Božího požehnání do dalších let.

Úmrtí :

V prosinci nás opustili:	Alois G MUZDEK Helena KAIMOVÁ Veronika MIŠÚNOVÁ	V únoru nás opustila:	Adela SZTYMONOVÁ
		V březnu nás opustil:	Štefan SALANCI

*Hodně síly k překonání toho jediného, co nemůžeme nikdy
změnit. Přijměte naši upřímnou soustrast.*

Výňatek z
U S N E S E N Í

z 17. zasedání Zastupitelstva obce Chotěbuz
ze dne 7. 2. 2017

Zastupitelstvo obce :

schvaluje

Dodatek č. 1 ke smlouvě na komplexní nakládání s odpady v obci Chotěbuz s firmou Nehlsen Třinec ze dne 28. 12. 2016;

schvaluje

poskytnutí účelové dotace z rozpočtu obce Chotěbuz v rámci programu „Domovní ČOV“ paní M. W. a M. L., obě bytem Chotěbuz ve výši 29.489,- Kč;

bere na vědomí

návrh rozpočtu obce na r. 2017 včetně navrhovaných změn;

bere na vědomí

návrh Smlouvy budoucí o smlouvě kupní na areál zámku a stanovisko p. Martina Červa k tomuto návrhu;

schvaluje

zadání veřejné zakázky dle zadávací dokumentace „Interiéry OÚ Chotěbuz“;

jmenuje

komisi pro otevírání obálek v rámci veřejné zakázky „Interiéry OÚ Chotěbuz“ ve složení: pí. Renáta Klodová, Ing. Bronislav Mrozek, pí. Eva Hajduková a náhradníci: Ing. Martin Pinkas, pí. Kateřina Rucká, Ing. Leona Konieczná;

jmenuje

komisi pro hodnocení nabídek v rámci veřejné zakázky „Interiéry OÚ Chotěbuz“ ve složení: Ing. Jiří Michejda, p. Stanislav Bocek, p. Martin Carbol, Ing. Martin Pinkas, p. Pavel Drong a náhradníci: Ing. Marián Matloch, Ing. David

Harok, p. Jaroslav Smelik, p. Roman Bulawa, Ing. Jiří Vojtylka;

bere na vědomí

že počet trvale hlášených obyvatel obce k 1. 1. 2017 činí 1 292.

Výňatek z
U S N E S E N Í

z 18. zasedání Zastupitelstva obce Chotěbuz
ze dne 14. 3. 2017

Zastupitelstvo obce :

schvaluje

rozpočet na rok 2017 ve výši: příjmy 16 370 000 Kč a výdaje 18 870 000 Kč s krytím schodku z vlastních rezerv;

schvaluje

finanční dar TJ Sokol Chotěbuz, ve výši 50 000 Kč a pověřuje starostu k podpisu darovací smlouvy;

schvaluje

finanční dar Charitě Český Těšín, ve výši 30 000 Kč a pověřuje starostu k podpisu darovací smlouvy;

schvaluje

finanční dar Slezské diakonii TABITA Český Těšín, ve výši 5 000 Kč a pověřuje starostu k podpisu darovací smlouvy;

schvaluje

finanční dar Centru pro dětský sluch TAMTAM, o. p. s., Praha 5 - Stodůlky, IČ: 00499811, ve výši 5 450 Kč a pověřuje starostu k podpisu darovací smlouvy;

schvaluje

finanční dar Českému svazu včelařů, z. s., ZO Český Těšín, ve výši 6 000 Kč a pověřuje starostu k podpisu darovací smlouvy;

bere na vědomí

informaci o probíhajícím výběrovém řízení na zakázku „Interiéry OÚ Chotěbuz“;

bere na vědomí

informace o průběhu realizace akce „Změna stavby OÚ Chotěbuz a Parkoviště před OÚ Chotěbuz“;

schvaluje

Obecně závaznou vyhlášku č. 1/2017 o nočním klidu;

schvaluje

Dohodu o neprovádění stavebních zásahů po provedení souvislé úpravy povrchu sil. III/4686 a III/04826 č. KI/04/n/2017/Tr a pověřuje starostu k jejímu podpisu;

schvaluje

Dohodu o vytvoření společného školského obvodu s Městem Český Těšín;

schvaluje

bezúplatný převod pozemků parc. č. 18, 74, 467/1 a 656/3 k. ú. Chotěbuz od České Republiky - Státního pozemkového úřadu a pověřuje starostu k podpisu smlouvy o bezúplatném převodu pozemků.

Výňatek z
U S N E S E N Í

z 19. zasedání Zastupitelstva obce Chotěbuz
ze dne 28. 3. 2017

Zastupitelstvo obce :

rozhodlo

v souladu se zákonem o veřejných zakázkách a na základě zprávy o posouzení hodnocení nabídek vybrat firmu KSK NÁBYTEK s.r.o., Lánská 128, Třinec, IČ: 26851873 na realizaci zakázky s názvem „Interiéry OÚ Chotěbuz“, část 1, dle předložené nabídky;

rozhodlo

v souladu se zákonem o veřejných zakázkách a na základě zprávy o posouzení hodnocení nabídek vybrat firmu MH STAVBY s.r.o., V Poli 904/16, Ostrava, IČ: 27776506 na realizaci zakázky s názvem „Interiéry OÚ Chotěbuz“, část 2, dle předložené nabídky;

rozhodlo

v souladu se zákonem o veřejných zakázkách a na základě zprávy o posouzení hodnocení nabídek vybrat firmu Umělecké kovářství Jan Guziur, Kosmonautů 93/11, Těrlicko, IČ: 75987961 na realizaci zakázky s názvem „Interiéry OÚ Chotěbuz“, část 3, dle předložené nabídky;

bere na vědomí

informace o průběhu realizace akce „Změna stavby OÚ Chotěbuz a Parkoviště před OÚ Chotěbuz“;

schvaluje

navržené méněpráce v ceně 171.874,- Kč bez DPH a vícepráce v ceně 561.973,- Kč bez DPH;

pověřuje

starostu k podpisu dodatku č. 2 ke smlouvě s firmou MH Stavby Ostrava, kterým se upřesní rozsah prací v souladu se schválenými méněpracemi a vícepracemi;

bere na vědomí

návrh Smlouvy o budoucí kupní smlouvě na areál zámku Chotěbuz předložený p. Martinem Červem;

bere na vědomí

návrhy přítomných k řešení problematiky kapacity ZŠ a MŠ Chotěbuz p. o. a pověřuje starostu v této věci jednat.

Usnesení bylo upraveno v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů.



Tříkrálová sbírka - informace o darech

Pracovníci Charity Český Těšín dokončili rozpečetování pokladniček, s nimiž charitní koledníci koledovali v rámci celonárodní Tříkrálové sbírky. Výnos koledování českotěšínské Charity je o 55 tisíc nižší než v roce minulém a letošní sbírka je srovnatelná se sbírkou předloňskou. Celorepublikově byl ale tento ročník sbírky rekordní s celkovým výnosem 100.307.789,- Kč, v naší ostravsko-opavské diecézi byl také překonán loňský výnos koledování a celková částka činí 15.682.874,- Kč.

V období prvních 15 dní měsíce ledna navštěvovali již tradičně naše domovy tříkráloví koledníci, přinášející koledu a přání požehnaného roku 2017. „Dne 27. 1. 2017 byly na obecních a městských úřadech rozpečetěny poslední pokladničky. Z celkem 210 pokladniček činí výnos koledování letošní Tříkrálové sbírky celkem 929.917,- Kč,“ sděluje jedna z koordinátorek sbírky za Charitu Český Těšín Kamila Malyszová a dodává: „Vybraná částka je o něco nižší než v minulém roce, ale v žádném případě nepocitujeme zklamání. Jsme vděční za každý dar a vážíme si každé pomoci. Tříkrálová sbírka pro nás neznamená jen získávání peněz, ale i šíření požehnání a všeho dobrého do

nového roku.“

V některých obcích zaznamenali charitní pracovníci nárůst vykoledované částky, jinde došlo k poklesu. Tradičně se charitním koledníkům dařilo v Českém Těšíně, Těrlicku a na Hnojnicku. Překvapivý byl nárůst vykoledované částky v Karvině, Dolních Tošanovicích a Soběšovicích.

Vzhledem k tomu, že se koleduje zejména v prvním týdnu konání sbírky, kdy panovaly největší mrazy, bylo koledování náročné, některé menší děti vydržely venku jen chvíli. Také byla v tomto období v mnoha obcích vysoká nemocnost.

„V letošním roce jsme zapečetili celkem 210 pokladniček. Ne všechny ale byly nakonec využity. To není nic neobvyklého, tato situace se stává každoročně. Nicméně letos bylo prázdných pokladniček o něco více, některé skupinky koledníků nám vypadly, což nás mrzí. Toto bylo způsobeno především počasím, kdy byly opravdu tuhé mrazy a mnoho koledníků onemocnělo. Určitě se ale budeme snažit do příští sbírky stále oslovovat veřejnost a kontaktovat případné nové koledníky, abychom zaplnili co nejvíce pokladniček a prázdných zůstávalo co nejméně“, vysvětluje spolkooordinátorka Lucie Richterová.



„Jménem Charity Český Těšín srdečně děkuji všem, kteří se na Tříkrálové sbírce 2017 podíleli. Veliký dík patří všem dárcům za štědré přijetí charitních koledníků, organizátorům za jejich pomoc se zabezpečením sbírky a zejména všem malým i velkým koledníkům, bez nichž by sbírka nebyla možná,“ děkuje ředitelka Charity Český Těšín Andrea Beličinová.

Kompletní výsledky sbírky, stejně jako výčet schválených záměrů, ke kterým bude sbírka využita, jsou k dispozici na webových stránkách Charity Český Těšín – www.ceskytesin.caritas.cz.

V obci Chotěbuz se letos vybralo 41.730,- Kč, což je v porovnání s loňským rokem, kdy se vybralo 25.697,- veliký úspěch.

tisková zpráva

Ohněme se v pase a uklidme Chotěbuz

S dcerou se často procházím po obci a neustále narážím na odpadky, které po zimě rostou jako houby po dešti. To mě loni přivedlo k nápadu zorganizovat „velký úklid“ u příležitosti Dne Země i u nás v Chotěbuzi. A i když se loni zúčastnilo 5 osob, slíbila jsem si, že to zopakuju. A tak i letos máte možnost zapojit se a posbírat v obci odpadky, kterých najdete všude plno. Podél Chotěbuzské, u rybníků, u koní... Letos poprvé se také zapojí škola, poprvé také účastníci dostanou malou odměnu díky přispění obce, poprvé se bude uklízet v sobotu dopoledne... Já doufám, že také překonáme loňský rekord počtu účastníků i pytlů s odpadem. Srdečně vás všechny zvou, připojte se ke mně v sobotu 22. 4. od 9:30 před kulturním domem, obětujte dvě hodiny času, ohněte se v pase a udělejte něco pro naši obec i pro sebe, aby se nám všem v naší obci krásně žilo.

Kateřina Dědičová



DEN ZEMĚ CHOTĚBUZ

2. ROČNÍK

**SRAZ 22/4/2017 V 9:30 U SPORTOVNĚ KULTURNÍHO
STŘEDISKA (SKS) CHOTĚBUZ**

„Pojďme společně opět udělat něco pro naši obec a posbírejme odpadky, které do volné přírody nepatří, aby i naše děti žily v čistém prostředí. Vytvořme společně tradici a ukažme, že i jednotlivci můžou změnit obec k lepšímu.“

Pořadatelé budou mít na sobě reflexní vesty. Pytle a rukavice budou zajištěny, účastníky čeká malá odměna. V případě VYTRVALÉHO deště se akce konat nebude.

Pořadatel: Kateřina Dědičová za podpory obce Chotěbuz



Informace červeného kříže

Český červený kříž uděluje nejvyšší zlatou medaili prof. MUDr. J. Janského dárcům krve, kteří dovršili počet 40 bezpříspěvkových odběrů. S potěšením Vám sdělujeme, že mezi vyznamenanými zlatou medailí je i občan obce Chotěbuze, Mgr. Richard Zajac.

OČKOVÁNÍ PSŮ A KOČEK

Chovatel je dle § 4 odst. 1 písm. f) č. 166/1999 Sb., (veterinární zákon) povinen zajistit, aby byli psi a některá další zvířata držena v zajetí, ve stáří od 3 do 6 měsíců platně očkovaní proti vzteklině a poté během doby účinnosti předchozí použité očkovací látky přeočkovaní.

DOSTAVTE SE PROTO ve čtvrtek 18. května 2017

NA TATO MÍSTA :

- | | |
|---------------|---|
| 16:00 – 16:20 | Chotěbuz u zámku naproti
potravin BACI |
| 16:25 – 16:45 | Hřiště u kulturního domu
Chotěbuz |
| 16:55 – 17:10 | Podobora – u starého mlýna |

POPLATEK za očkování činí 150,- Kč.

Upozorňujeme chovatele, že očkování proti vzteklině je povinné !

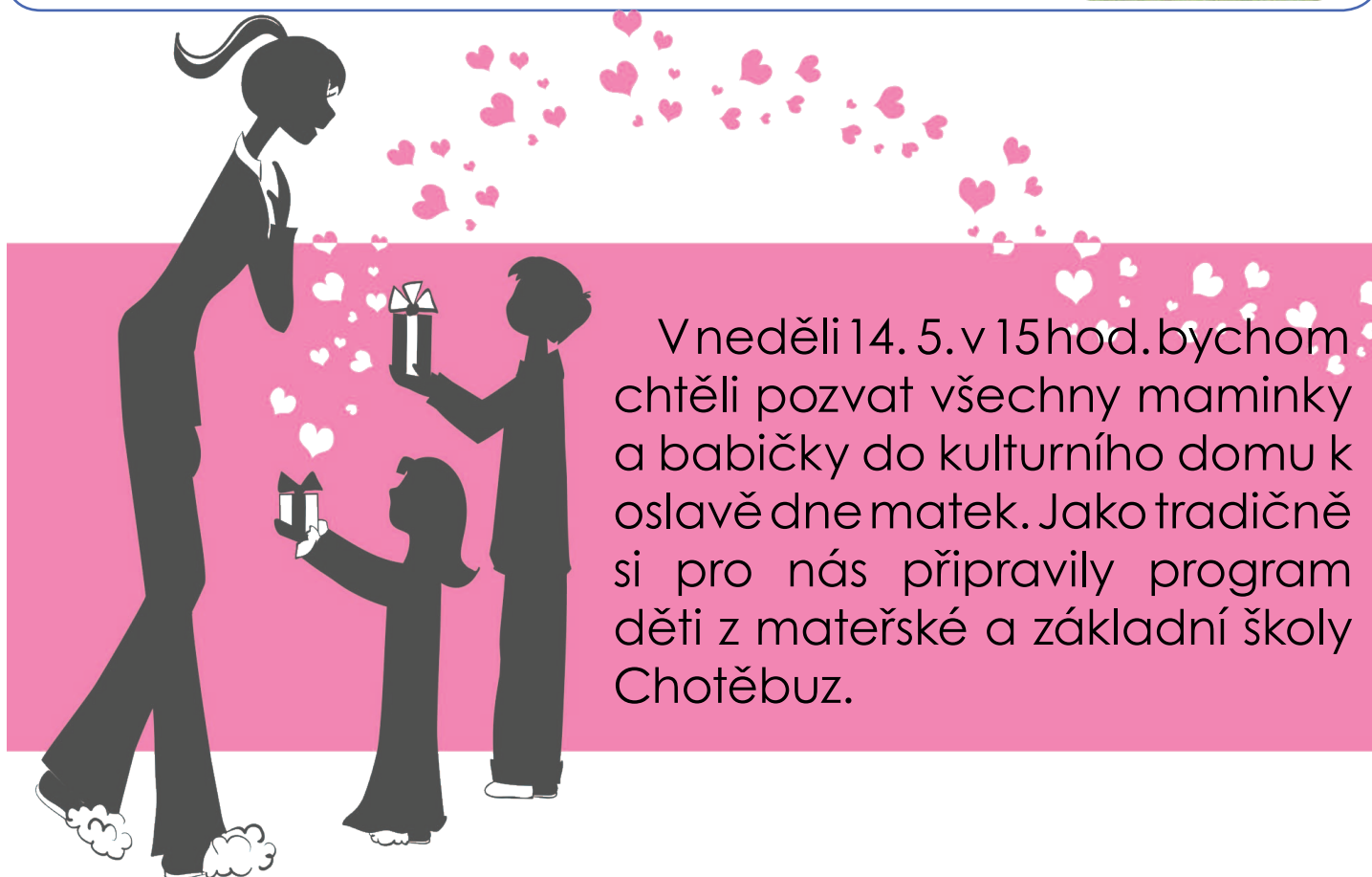
Chovatelé jsou povinni předložit u psů známku a očkovací průkaz a zajistit dospělou osobu k patřičné fixaci zvířete s použitím náhubku. Chovatel je povinen uchovávat doklad o očkování po dobu platnosti očkování a na požádání jej předložit úřednímu veterinárnímu lékaři.



V sobotu 6. 5. Vás srdečně zveme na

Soutěž o zlatou kosu a smažení vaječiny

Sraz účastníků bude v 15 hod. Po uskutečnění soutěže bude následovat smažení vaječiny. Účastníci soutěže, přihlaste se na obecním úřadě nebo na tel. 558 733 131 do čt. 4. 5. 2017.



V neděli 14. 5. v 15 hod. bychom chtěli pozvat všechny maminky a babičky do kulturního domu k oslavě dne matek. Jako tradičně si pro nás připravily program děti z mateřské a základní školy Chotěbuz.

PŘÍSPĚVKY ORGANIZACÍ A INSTITUCÍ

Obecní ples

18. února se v kulturním domě se odbyl obecní ples. K výborné zábavě přispěla skupina Dora Band a klauni, kteří nás provázeli celým večerem. Večeře byla chutná a ani jsme se nenadáli a bylo třeba jít domů. To všechno by se nepovedlo bez ochotných dobrovolníků z řad kulturní komise. Za jejich ochotu a nasazení při přípravě plesu, samotném večeru a taky úklidu jim děkujeme. Velký díky taky patří našim sponzorům. Nezbývá než se těšit na obecní ples roku 2018, který je plánovaný na 17. února 2018.

CHOTĚBUZSKÉ ZRCADLO

ZÁPIS DĚTÍ DO MATEŘSKÉ ŠKOLY

Pro školní rok 2017/2018 je v naší MŠ volných 9 míst. Od 1. 9. 2017 je pro pětileté děti předškolního vzdělávání povinné. Děti čtyřleté mají na předškolní vzdělávání nárok.

Prosíme tedy všechny rodiče nově přijímaných dětí ze spádové oblasti Chotěbuz, aby si v MŠ vyzvedli přihlášku do 21. 4. 2017, jelikož už u zápisu musí děti mít potvrzení o očkování.

Žádáme rodiče pětiletých i čtyřletých dětí (i polské národnosti), aby MŠ oznámili, kde se jejich dítě bude vzdělávat, pokud zvolí jinou MŠ než svou spádovou oblast Chotěbuz.

Děkujeme za pochopení.

Základní škola a Mateřská škola Chotěbuz, příspěvková organizace
K Rybníkům 268
735 61 Chotěbuz
tel.: 558 733 004, 558 733 028
zschozebuz@seznam.cz

ZŠ a MŠ Chotěbuz

vyhlašuje zápis dětí do MŠ na školní rok 2017/2018

Zápis bude probíhat dne
2. 5. a 3. 5. 2017 od 7,00 do 16,00 hod.

Zápis dětí MŠ probíhá dle platných kritérií pro školní rok 2017/2018, které najdete spolu s novými právními předpisy pro přijímání dětí do MŠ na www.skola-chotebuz.cz. Bližší informace na tel.: 558 733 004

Zájemci o umístění dětí v MŠ si vyzvednou do 21. 4. 2017 v MŠ tiskopisy (žádost k přijetí dítěte a evidenční list), které vyplněné doloží při zápisu.

Kocobědzki Kapeluszowy Bal

W sobotę 28 stycznia 2017 r. odbył się w kocobędzkim Domu Kultury tradycyjny Bal PZKO który organizatorzy nazwali „Kapeluszowy Bal”. Był to już dwudziesty tematyczny bal. Dużo gości balowych przychodziło już w swoich kapeluszach. Było można podziwiać kapelusze wszelkiego rodzaju od kowbojskich aż po zwykłe słomiane kapelusze. Goście, którzy przyszli bez kapeluszy mieli możliwość „za marny grosz” zakupić sobie pomysłowe kapelusze zrobione rękoma kocobędzkich pań.

Bal tradycyjnie rozpoczęły prezes p. Natalia Branny oraz prezes Ewa Farnik, Serdecznie przywitały wszystkich

gości, przybyłych z całego Zaolzia, jak również znaczną grupę sympatyków z Polski. Następnie głos zabrał długoletni wodzirej p. Tadeusz Wacławik, który najpierw zaznajomił balowiczów z regulaminem Kapeluszowego Balu a później zaprosił wszystkich do kapeluszowego poloneza. Atmosfera na balu była wspaniała – kapeluszowa. Kapelusze na ścianach, kapelusze na głowach tancerzy, obsługa w kapeluszach, konkurs kapeluszy, po prostu każdy miał coś na głowie.

Do tańca tradycyjnie przygrywały dwie orkiestry oraz DJ. W sali grała grupa „Smolaři“ na piętrze dla młodszych duchem była dyskoteka, a

w głównym barze można było sobie pośpiewać i zatańczyć z kapelą ludową Nowina. Zaś o żołądki balowiczów zatroszczyły się nasze panie z kuchni.

Komisja balowa miała ciężką pracę, by wybrać najlepszy, najbardziej pomysłowy i elegancki kapelusz. Dla tych, co nie byli na balu zdradzimy, że pierwszą nagrodę zyskało meksykańskie sombrero.

Zadowoleni goście odjeżdżali nad ranem z pytaniem: Jaki temat będzie miał przyszłoroczny bal ? My jeszcze nie wiemy, ale już dzisiaj zapraszamy wszystkich do Kocobędza.

Ludmiła Niedoba



Chotěbuz



Kocobědz

Zve všechny občany obce Chotěbuz
Zaprasza wszystkich mieszkańców wsi Kocobędz

Na přednášku pana Radomíra Wojnara

Na wykład pana Radomíra Wojnara

„LÉČIVÉ BYLINKY V DENNÍ PRAXI“ „ZIOŁA W CODZIENNEJ PRAKTYCE“

Která se bude konat **21.4.2017 v 15:30** v KD – ChotěbuzKtóra odbędzie się **21.4.2017 o 15:30** w KD - Kocobędz

Po přednášce si zájemci budou moci zakoupit léčivé extrakty, bylinky, masti či literaturu.

Po wykładzie, zainteresowani będą mogli zakupić lecznicze ekstrakty, zioła, maści lub literaturę.

Po ukončení přednášky bude pro seniory pokračovat akce: **VÍTANÍ JARA**
v předsálí kulturního domu

Srdečně zve/ Zaprasza

Výbor KLUBU DUCHODCŮ/ Zarząd KLUBU EMERYTÓW



Naše služby:

- výkopy kanalizací, elektro přípojek, vody, plynu a jejich realizace
- výkopy základů, základových pásů
- zhotovení základových desek
- výkopy bazénů
- výkopy kanalizačních šachtic, jímek a čističek
- výkopy a realizace hydroizolací obvodových zdí staveb
- terénní úpravy, skryvka zemin
- hloubení příkopů a příjezdových cest
- dovoz a odvoz stavebních materiálů, sutin, odpadů, zemin
- přistavení a odvoz kontejnerů na stavební sutě
- instalátérské práce
- demoliční práce

Práce provádíme pasovým mini-bagrem, vhodným pro malé a stísněné prostory, velkým traktor-bagrem pro práce většího rozsahu. Dovoz a odvoz materiálů provádíme kontejnerovou Avii.

Radek Vorel

tel.: +420 725 178 819

www.vorel-radek.cz

vorel.radek@centrum.cz

ŠACHY - TJ Sokol

V okresním přeboru družstev jsme skončili na 2. místě z 10 oddílů.

Hráči:	Body:	Partie:	Hráči:	Body:	Partie:
1. Chmiel Jan	9	9	7. Knopp René	3	9
2. Budnik Mieczyslaw	6,5	8	8. Firla Stanislav	3	6
3. Křikava Václav	5,5	8	9. Wardas Pavel	2	7
4. Chmiel František	5	9	10. Nikel Adam	0,5	1
5. Kwasek Andrzej	5	9	11. Kubiena Roman	0	2
6. Szewczyk Roland	4	4			

Tréninky jsou první pondělky v měsíci v SKS Chotěbuz od 15:00 – do 18:00 hodin.

Jan Chmiel

TJ SOKOL ŠIBŘINKY 2017

Dne 25. 2. 2017 proběhl jubilejní 40. ročník tradičních sokolských šibřinek. K poslechu a tanci zahrála po loňském úspěchu opět skupina pinDUR pod vedením p. Kolka. V programu se představila taneční skupina EXTERNO pod vedením p. Magdy Jedzokové, která potěšila všechny přítomné.

Chtěli bychom za celý výbor TJ Sokol poděkovat všem organizátorům, kuchařkám, barmanům, šatnářům a především sponzorům, díky kterým mohla být i letošní tombola opravdu bohatá. Jmenovitě děkujeme sponzorům:

Acord květinářství

Barny Team – voda, topení, plyn

BEGDALE s.r.o.

Casel CZ Co. s.r.o. – montáže, projekce, revize, prodej

Cukrárna Bajka

Danek + Olša

DDD - Deratizace - Kohutková,

Buzková

EKO DEAL EU s.r.o.

ENEZA – montáž a oprava

energetických strojů a zařízení

Honební společenství

ChotNet - Popek Rostislav –

poskytovatel připojení k internetu

Konieczná Leona - Vedení účetnictví,

mzdová agenda

Laškovi

Martin Červ - výkopové a stavební

práce

Mateja Trinec – stavební a natěračská

firma

Nejlabo s.r.o. - laboratorní technika

prodejna Zbrank - obchodní činnost

REKON - Pavel Konieczny

Rybí dům s.r.o. – Jana Szotkowská, Jiří

Szotkowski

Repaň - lešení

Svět zdraví

Samelová Eva - nehtová modeláž

Zelenina ZELPO

Tělovýchovná jednota SOKOL
Chotěbuz zve všechny své
členy, přátele a příznivce na
Valnou hromadu

a Smažení vaječiny

uskuteční se v neděli 28.
května 2017 v 15 hod v sále
kulturního domu

Doneste si pouze vajíčka
(případně pažitku)
a dobrou náladu.

O občerstvení bude postaráno.
Srdečně zve výbor TJ Sokol
Chotěbuz, z.s.

41. ročník cyklistického závodu Chotěbuzský kopec



Chcete zažít prima sportovní dopoledne? Pak přijďte v pondělí 8. 5. 2017 na start cyklistického závodu „Chotěbuzský kopec.“ Zápis bude probíhat u restaurace Euro od 8:00 hod, startovné pro nečleny TJ Sokol činí 50,- Kč. Závod je určen pro cyklisty a cyklistky všech věkových kategorií. Pro nejlepší závodníky budou připraveny diplomy, ceny a jiná drobná překvapení, pro všechny pak občerstvení. Bude postaráno i o zábavu těch nejmenších a zajištěn bufet pro diváky.

Tělovýchovná jednota SOKOL Chotěbuz zve všechny občany obce Chotěbuz na

Turnaj ve stolním tenise

O PŘEBORNÍKA OBCE CHOTĚBUZ

Uskuteční se v sobotu 29. 4. 2017 od 8 h. v sále SKS.

Vážení milovníci fotek a focení

Obecní úřad Chotěbuz vyhláší fotografickou soutěž na téma „Krásy Chotěbuz“. **Fotografie posílejte na adresu chotebuz@volny.cz, ve formátu JPG a s max. velikostí 5MB. Počet snímků zaslaných od jednoho soutěžícího je omezen na max. 10 snímků. Uzávěrka soutěže je 1. 9. 2017 a vyhlášení vítězů bude v podzimním čísle Chotěbuzského zrcadla. Na první tři umístění čekají zajímavé ceny.**

Zasláním fotografie do soutěže účastník potvrzuje, že je autorem fotografie a že je oprávněn s fotografií nakládat. Dále zasláním účastník jednoznačně vyjadřuje souhlas s tím, že mohou být fotografie použity na propagaci obce a to: publikováním v tištěné podobě, na webových stránkách obce či jiných médiích, na reklamních plochách nebo v elektronické formě, a to bez nároku na honorář. Pořadatel si vyhrazuje právo vyřadit ze soutěže

jakékoliv fotografie ze závažných důvodů (např. zobrazující nevhodný obsah). Každý účastník je povinen při pořizování fotografií postupovat v souladu s právními předpisy, dbát oprávněných zájmů a práv třetích osob, zejména osob na fotografii a jejich soukromí a práv na ochranu osobnosti. Obec nepřebírá jakoukoli odpovědnost za obsah fotografií a za porušení práv třetích osob jejich zobrazením na fotografii.

Knižní novinky 2017 (výběr) Otevřeno pondělí 15 – 19 hod.

Otevřeno pondělí 15 – 19 hod.

Knižní novinky 2017 (výběr)

Společenské romány, milostné romány

Hartl, Patrik: *Okamžiky štěstí*

Moyes, Jojo: *Jeden plus jedna*

Urbaníková, Eva: *Všechno nebo nic*

Detektivní romány, thrillery

Bjork, Samuel: *Sova*

Bryndza, Robert: *Dívka v ledu*

Fuks, Ladislav: *Příběh kriminálního rady*

Lagercrantz, Davis: *Dívka v pavoučí síti*

Historické romány

Vaňková, Ludmila: *Jan Lucemburský. Království na prodej*

Whitton, Hana: *Božena Česká : boj o*

trůn a lásku

Humoristické romány

Rosten, Leo: *Pan Kaplan má stále třídu rád*

Wodehouse, Pelum Grenville: *Dívka na parníku*

Naučná literatura pro dospělé

Lang, Hans-Joachim: *Jména čísel: jak se podařilo identifikovat 86 obětí jednoho nacistického zločinu*

Surosz, Mariusz: *Pepici /: dramatické století Čechů polským očima*

Valíček, Pavel: *Rostliny pro zdravý život*

Literatura pro děti a mládež

Dvořák, Jiří: *Havětník*

Foglar, Jaroslav: *Rychlé šípy*

Lomová, Lucie: *Anča a Pepík, komiks*

Raškovová, Lucie: *Samota není zlej*

Zpracovala: C. Rabenseifnerová

PŘIPOJENÍ K INTERNETU

CENY OD 260,- Kč/měs.

www.ChotNet.cz

tel: +420608814887



70 lat Miejscowego Koła PZKO w Kocobędzu-Ligocie

MK PZKO Kocobędz założono 14 grudnia 1947 roku. W skład MK wchodziły obywatele (dzielnic lub osad) Kocobędz, Ligota Alodialna i Podobora. Koło liczyło 88 osób.

Po 10 latach stan członków wyniósł 161 osób. Od 1.1.1957 Koło podzielono na 2 Koła a to pod nazwą Kocobędz I (Ligota Alodialna,) oraz Kocobędz II (przyp. do dziś w Kocobędzu istnieją dwa koła)

Od 1.1.1975 po integracji okolicznych gmin do miasta Czeskiego Cieszyna. MK obrało sobie nazwę „MK PZKO w Czeskim Cieszynie-Ligocie”. Obecnie nosi nazwę MK PZKO Kocobędz-Ligota.

Prezesami byli kolejno: Karol Sztefka, Karol Putnierz, Franciszek Kaim, Franciszek Gajda, Józef Kula, Paweł Morcinek, Bronisław Mencner, Józef Zwierzyna, Józef Kula, Leopold Morawiec, obecnie Natalia Branny.

Historia 70 lat jest ciekawa. Uwarunkowana była sytuacją polityczno-społeczną. Zawsze jednak służyła wszystkim obywatelom, niosąc kulturę, oświatę, szacunek do pracy, ojczyzny i ludzi.

Najważniejszym osiągnięciem było otwarcie polskiej szkoły w Kocobędzu 1948 r., przedszkola 1950 r. oraz zbudowanie pomnika Ofiarom Faszyzmu, pod którym corocznie składamy kwiaty. Oto kilka informacji z Kroniki Koła.

Amatorki Zespół Teatralny pracował od roku 1948 do 1966. Odegrał 27 przedstawień w ramach koła i 14 przedstawień w sąsiednich Kołach. Współpracował ze Sceną Polską.

Teatrzyki lalkowe „Uciecha” oraz „Bajka” występowały w przedszkolu, szkole oraz na imprezach MK w Domu Sportu i Kultury (u Ostruszki).

Od stycznia 1948 roku dołączyło do MK PZKO także SMP. We wspólnej świetlicy ćwiczył chór i zespół taneczny. Chórem

dyrygowali do 1962 roku kolejno: Józef Pieter, Stanisław Bardoń, ing. Bronisław Mencner, Krystyna Chlebusówna. Tancerzami kierowali mgr Bogusław Kula i Eryk Morcinek. Chór i zespół taneczny występował w latach od 1948 do 1976 na balach, festynach, dożynkach i t.p..

Pierwszą kronikarką została Karolina Niemiec.

W latach 50 i 60 istniały kółka czytelnicze 10 - 15 członków. Kończące każdy rok konkursem czytelniczym.

Najaktywniejszym klubem, który nigdy nie miał przerwy w działalności był Klub Kobiet. W swoim czasie urządzał kursy gotowania, szycia i różnych robótek ręcznych.

W latach 60 i 70 pracował klub miłośników filmów, który współpracował z miejscowym kinem. Urządzał poranki filmowe dla członków. Korzystał z filmoteki ZG PZKO oraz centralnej wypożyczalni filmów w Ostrawie. Po likwidacji kina powyższa działalność się skończyła.

W dalszych latach braliśmy udział w wiankach urządzanych Komitetem Miejskim Parku Sikory.

W działalności oświatowej przez cały czas trwania naszego związku odbywały się autorskie odczyty, spotkania dyskusyjne (klub propozycji). 70 lat temu specjalną uwagę poświęcono pogadankom historii 2 wojny światowej oraz walce antyfaszystowskiej.

Prężnie działał Klub Młodych. Spotkania odbywały się w wynajętej świetlicy u Morysa. To dobry, owocny czas dla Koła. Od 1992 Ligockie Koło nie posiada swego lokalu.

Wycieczki krajoznawcze odbywały się do Polski, na Słowację i na Morawę.

Aktualnie Koło liczy 82 członków. Praca naszego Koła opierała się o plan pracy i wytyczne zaakceptowane przez członków na

zebraniu sprawozdawczym.

Tradycyjnymi stały się Bale PZKO urządzone wspólnie z MK Kocobędza. Podobnym sposobem organizujemy karnawałową zabawę dla dzieci członków i sympatyków. Od ponad 20 lat organizujemy wyjazdowe tradycyjne jajechnice. Łączymy je z poznawaniem innych Kół, ciekawych miejsc w regionie. Wycieczki turystyczne organizujemy do Czech, Polski lub Słowacji.

Imprezy większego charakteru urządzamy w miejscowym Domu Sportu i Kultury. Są to m.in. spotkania z ciekawymi ludźmi, Klubu Kobiet, odczyty, prezentacje, spotkania seniorów i jubilatów, walne zebranie Koła połączone z wigilijką i mikołajem dla dzieci.

Członkowie naszego Koła biorą aktywny udział w pracy licznych organizacji działających na naszym terenie np: Macierzy Szkolnej, Gminie, Szkole, Straży Pożarnej, w swoich zakładach pracy, kościołach lub innych stowarzyszeniach.

Trudno ująć w skrócie tak duży czas i przekazać ogromną pracę wielu pokoleń na niwie krzewienia polskiej kultury, budowania wzajemnego szacunku i tolerancji między narodami.

Na zakończenie serdecznie dziękuję wszystkim członkom, członkom zarządu, komisji rewizyjnej, rejonowym, przyjaciółom, sympatykom oraz członkom bratniego Koła w Kocobędzu za pracę, zaangażowanie i współpracę.

Gminie w Kocobędzu dziękujemy za wsparcie finansowe na działalność Koła.

Zapraszamy i cieszymy się na wspólne spotkania.

Życzymy Wszystkim niech nadchodzące Święta Wielkanocne pobudzą wszystkie siły, które budzą dobro, życzliwość i serdeczność.

Natalia Branny

OBČANSKÁ PORADNA Slezské diakonie v Karviné, odborné sociální poradenství, člen Asociace občanských poraden

Přehled svátků, v nichž si nenakoupíte



OBČANSKOU PORADNU Slezské diakonie Karviná kontaktovala paní Iva. Ke své situaci uvedla, že byla zvyklá v období svátku pravidelně vyrazit na nákupy. Považovala tuto činnost za svůj koníček. Vzhledem k tomu, že měla volno, nemusela s nákupem spěchat a patřičně si jej užila. Byla nemile překvapena a zklamána, když od podzimu loňského roku zůstaly některé její oblíbené obchody zcela uzavřeny. V poradně se dotazuje, kterých prodejen se zákaz prodeje týká a ve kterých svátečních dnech si již nenakoupí.

Sociální pracovnice paní Ivě k dané situaci poskytla informace ze Zákona č. 223/2016 Sb., o prodejní době v maloobchodě a velkoobchodě, který nabyl účinnosti dne 1. 10. 2016, a jehož hlavním záměrem je

upravit prodejní dobu tak, aby byl stanoven obecný zákaz prodeje ve vyjmenované svátky a omezena prodejní doba na Štědrý den.

Zmíněným zákonem je zakázán prodej o těchto státních svátcích a ostatních svátcích:

- 1. leden - Den obnovy samostatného českého státu a Nový rok,
- Velikonoční pondělí,
- 8. květen - Den vítězství,
- 28. září - Den české státnosti,
- 28. říjen - Den vzniku samostatného československého státu,
- 25. prosinec - 1. svátek vánoční
- 26. prosinec - 2. svátek vánoční.
- 24. prosince - Štědrý den od 12.00 do 24.00 hodin.

Zmíněné omezení prodejní doby se nevztahuje na provozování prodejen, jejichž prodejní plocha nepřesahuje 200 m², dále pak na čerpací stanice s palivy a mazivy, lékárny, na prodejny v místech zvýšené koncentrace cestujících na letištích, na železničních stanicích a autobusových nádražích, na pro-

dejny ve zdravotnických zařízeních, a na maloobchody a velkoobchody v době, kdy je vyhlášen stav nebezpečí, nouzový stav, stav ohrožení státu, nebo válečný stav.

Česká obchodní inspekce pak blíže vysvětluje některé pojmy uvedené v zákoně o prodejní době v maloobchodě a velkoobchodě. Podle jejího stanoviska je pojem „prodej“ třeba chápat tak, že zahrnuje nejen samotné objednání zboží zákazníkem, ale také jeho výdej. Omezení prodejní doby tak bude mít vliv i na prodejny (výdejny) internetových obchodů, jejichž plocha přesahuje 200 m².

Při svých kontrolách se ČOI zaměří na celkovou plochu, kam zákazníci mají přístup, včetně zkušebních místností, plochu zabranou prodejními pulty a výklady aplochu za prodejními pulty, kterou používají prodáváci.

Bezplatného a anonymního odborného sociálního poradenství mohou občané využít v sídle OBČANSKÉ PORADNY Slezské diakonie Karviná, na adrese V Aleji 435 v Karviné-Ráji, a to v pondělí od 8:00 do 12:00 a od 13:00 do 16:00, v úterý od 8:00 do 12:00 a od 13:00 do 16:00, ve středu od 8:00 do 12:00 a od 13:00 do 16:00, ve čtvrtek od 8:00 do 12:00, v pátek od 8:00 do 10:00. Posledního zájemce o službu, resp. uživatele přijímáme 45 minut před polední pauzou a před koncem úředních hodin. Občanskou poradnu lze navštívit osobně nebo lze vznést telefonicky dotaz na čísle 734645272.

Bc. Dana Zborovská, sociální pracovník

Fa BÁRCI Rudolf

ZEDNICKÉ PRÁCE • MALBY • NÁTĚRY • SÁDROKARTONY
KNAUF • OBKLADY • DLAŽBY • STĚRKOVÁNÍ STĚN • OMÍTKY

Pod Zámkem 395
735 61 Chotěbuz
mobil: 724 093 809

IČ: 683 06 393
DIČ: CZ5507217001
e-mail: barcir@seznam.cz

a autobusových nádražích, na pro-

PŘÍSPĚVKY OBČANŮ

Iniciativa za rozšíření mateřské a základní školy v Chotěbuzi



Milí rodičové,

ráda bych Vás oslovila prostřednictvím Chotěbuzského Zrcadla. Jistě jste si všimli, že v posledních třech letech se v obci narodilo více dětí než dříve, také se do naší obce stěhují mladí lidé a staví se zde nové nemovitosti. Přírůstek obyvatel sebou nese nejen pozitiva, ale také problémy, a jeden z nejaktuálnějších je zejména kapacita mateřské i základní školy v Chotěbuzi. Bohužel dětí je tolik, že nejspíš ne všichni letos i v příštím roce při zápise uspějí.

V obci vznikla iniciativa za rozšíření těchto dvou školských zařízení v obci, aby sjednotila rodiče a zároveň usnadnila komunikaci s obcí. Byla vytvořena skupina na Facebooku nazvaná Iniciativa za rozšíření mateřské a základní školy v Chotěbuzi, kde se kdokoli může přidat a diskutovat toto aktuální téma. Pro ty, kteří tyto komunikační kanály nevyužívají, mohou kontaktovat mě na emailu katerinasmuzova@seznam.cz nebo přímo obec a připojit svůj názor nebo návrhy na řešení.

V úterý 28. 3. proběhlo zasedání zastupitelstva, kterého se zúčastnilo také několik rodičů. Téma rozšíření školy a školky jsme otevřeli, diskutovali jsme návrhy i způsoby, jak by se tato situace dala vyřešit. Z diskuze vyplynulo, že rozšíření stávající školky je na delší dobu, navíc dost finančně nákladné. Obec zatím řeší situaci s Českým Těšínem, kde chce zajistit místa pro přebývající děti. Zároveň se starosta zavázal, že prozkoumá možnosti rozšíření stávající budovy školy či případné přestěhování do jiných budov v majetku obce. Obec je také připravena podpořit případný vznik tzv. dětské skupinky, která má mírnější pravidla než školka, a tedy by mohla rychle a dle potřeby vyřešit kapacitu mateřské školky. Toto jsou ve zkratce hlavní body, které se probíraly na zastupitelstvu, více informací lze nalézt na Facebooku nebo přímým kontaktem.

Na závěr bych chtěla vyzvat všechny rodiče, aby se zapojili, aby se nebáli říct své názory a nápady nahlas, protože jde



o naše potomky a pokud si přejete stejně jako já, aby vyrůstali na vesnici v klidném prostředí vedle svých kamarádů a byli zapojeni do zdejší komunity, tak je důležité najít řešení nedostatečné kapacity, které bude vyhovovat všem.

Kateřina Dědičová

